

Correspondance Françoise Mauris

Auteur(s) : Williams Sassine ; Françoise Mauris ; Maison du geste et de l'image ; Brèves d'auteurs

Les folios

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

14 Fichier(s)

Citer cette page

Williams Sassine ; Françoise Mauris ; Maison du geste et de l'image ; Brèves d'auteurs, Correspondance Françoise Mauris, 1996/03/08

Consulté le 16/01/2026 sur la plate-forme EMAN :

<https://eman-archives.org/francophone/items/show/4172>

Copier

Description & analyse

Analyse1996.03.08 Fax de Françoise Mauris coordinatrice des ateliers théâtre de la Maison du Geste et de l'Image qui sollicite des textes d'auteurs pour le projet "Brèves d'auteurs". 16 pages dont le texte manuscrit de WS

Contributeur(s)

- Élisabeth Degon
- Jules Musquin

Informations générales

Cote18.1.17

Collation14

Présentation

Date[1996/03/08](#)

Mentions légales

- Fiche : Élisabeth Degon, équipe francophone, Institut des textes et manuscrits modernes, CNRS-ENS ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution – Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR)
- Texte : Avec l'accord des ayants-droits de la famille Sassine, toute autre utilisation que la consultation est soumise à leur autorisation

Nombre de pages14

Notice créée par [Jules Musquin](#) Notice créée le 10/09/2025 Dernière modification le 28/10/2025



Paris, le 12 février 1996

Madame, Monsieur,

En 93/94, la Maison du Geste et de l'Image, qui est une association parisienne spécialisée dans les interventions artistiques en milieu scolaire, a initié une opération de commande de textes originaux à des auteurs dramatiques de façon à mettre les enseignants et les élèves du secondaire en relation avec la très grande variété des écritures d'aujourd'hui.

Cette opération a donné lieu à la publication d'un ouvrage, co-édité avec Actes Sud-Papiers, rassemblant 15 textes dramatiques courts : "Brèves d'Auteurs". (liste jointe)

Dix de ces textes, dont chacun donnait matière à 30 minutes de jeu pour une quinzaine de personnes, ont été joués pour la première fois par des adolescents de 14 à 18 ans participant à nos ateliers théâtre, lors de "Rencontres" théâtrales que nous organisons chaque année en mai dans un théâtre professionnel à Paris.

Déjà vendu à plus de 4000 exemplaires, cet ouvrage continue à circuler beaucoup parmi les amateurs de théâtre qui souhaitent découvrir des univers et des formes et s'exercer à les mettre en scène.

Dans le prolongement de cette opération, la Maison du Geste et de l'Image souhaite, cette année, passer commande à 10 auteurs francophones afin de sensibiliser les jeunes français à d'autres cultures, à d'autres approches de la langue française, à d'autres identités.

Ces textes seront rassemblés dans un ouvrage co-édité avec Actes Sud-Papiers : "Brèves d'Ailleurs". L'objectif est, comme dans "Brèves d'Auteurs", d'aboutir à un texte court (30 mn de jeu) susceptible d'être joué par une quinzaine de personnes, pas nécessairement des adolescents.

L'aventure nous semblant plus riche si elle s'enracine dans une rencontre, nous souhaiterions accueillir chaque auteur dont la proposition d'écriture sera retenue, pendant un mois en début d'année scolaire pour assister à quelques séances avec les groupes qui travailleront sur son texte.

Cette nouvelle opération de commande à des auteurs implique en effet d'autres associations aux côtés de la Maison du Geste et de l'Image (liste jointe). La plupart sont déjà engagées depuis longtemps dans une recherche d'écritures francophones et c'est avec elles que nous avons construit le projet. Des échanges sont possibles, des lectures ...

.../...



Ce courrier est adressé à plus de quarante auteurs qui nous intéressent (liste jointe). Si l'aventure vous tente, voici comment nous envisageons le déroulement du projet :

Après nous avoir, par courrier ou appel téléphonique auprès de Françoise Mauris, coordinatrice des ateliers théâtre, notifié votre désir de participer au projet, vous pourrez nous adresser trois ou quatre feuillets qui nous permettent d'appréhender votre écriture, le type d'univers et la thématique que vous envisagez de développer.

Ces feuillets doivent nous parvenir au plus tard le 31 mars.

Les partenaires de l'opération feront un choix des dix propositions à retenir pour "Brèves d'Ailleurs". Dans ce choix, l'avis d'Actes Sud-Papiers sera déterminant.

N'omettez pas de nous signaler si des possibilités de venir ou de séjourner en France vous sont offertes par ailleurs. Le projet étant très ambitieux tout ce qui pourra faciliter sa mise en oeuvre sera apprécié.

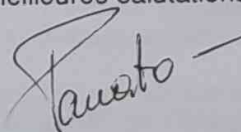
Une confirmation d'engagement dans le projet sera rédigée début juin et les modalités d'invitation pour le mois d'octobre étudiées.

Le travail d'écriture, les quelques séances (3 ou 4) avec les élèves de la Maison du Geste et de l'Image, les droits de création en fin d'année scolaire (mai 97) ainsi que ceux de la première impression à 2500 exemplaires par Actes Sud-Papiers seront payés 12000F par la Maison du Geste et de l'Image à la livraison du texte définitif, prêt à imprimer fin décembre 96. Un acompte de 4000F sera versé en octobre. L'ouvrage "Brèves d'Ailleurs" sortira en mai 97 en même temps qu'aura lieu la manifestation rassemblant tous les ateliers ayant participé à l'opération. Un colloque rassemblant les auteurs "d'Ailleurs" et d'autres auteurs ayant déjà travaillé dans le cadre scolaire pourra avoir lieu.

Car il s'agit bien dans cette opération de questionner la notion d'auteur, la notion d'écriture, celle de la langue et celle de l'identité, l'urgence ressentie dans l'écriture restant primordiale.

Nous espérons que vous serez nombreux à relever le défi et à vouloir avec nous ouvrir les horizons de la langue et ceux de la culture. Vous êtes d'avance les bienvenus.

Je vous adresse, Madame, Monsieur, mes meilleures salutations.



Evelyn PANATO
Directrice

Liste des auteurs

<i>Québec</i>	Marie Laberge Daniel Danis Jean-François Caron Normand Chaurette Suzanne Lebeau Lise Vaillancourt Jean-Marc Dalpe Dominick Parenteau Lebeuf Jean-Rock Gaudreault Larry Tremblay
<i>Belgique</i>	Jean-Pierre Willemaers Serge Kribus Jean-Marie Piemme Michèle Fabien Pierre Mertens Paul Emond
<i>Suisse</i>	Jacques Probst
<i>Afrique</i>	Kossi Efoui (Togo) Koulsy Lamko (Tchad) Koffi Kwahule (Côte d'Ivoire) Mama Keita Moussa Konate Williams Sassine
<i>Maghreb</i>	Mhamed Benguettaf Latifa Benmensour Abdelkader Djemai Rachid Boudjedra Ahmed Kalouaz
<i>Liban</i>	Abla Farhoud
<i>Iran</i>	Parviz Khazrai
<i>Palestine</i>	Layla Nabulsi
<i>Amérique du Sud</i>	Grecco Gracci (Venezuela) Edouardo Manet (Cuba)
<i>Roumanie</i>	Matei Visniec
<i>Dom Tom</i>	Gerty Dambury (Guadeloupe) Daniel Maximin
<i>Madagascar</i>	David Joamanoro
<i>Haiti</i>	Syto Cavé
<i>Djibouti</i>	Abdourahman Waberi

Liste des associations partenaires

Actes Sud-Paplers
Claire David

Festival International des Francophonies en Limousin
Monique Blin, Nadine Chausse

Théâtre International de Langue Française
Gabriel Garran

Association Nationale de Recherche et d'Action Théâtrale
Jean-Gabriel Carasso

AROEVEN
Nicole Bienfait

Association Vents et Marées
Jean Lataillade

Centre National du Théâtre
Michel Fournier

Maison du Théâtre et de la Danse d'Eplnay sur Seine
Nadine Varoutsikos

Radio France Internationale
Annick Beaumesnil

Emile Lansmann

Théâtre du Mantols
Jean-Charles Lenoir

Brèves d'Auteurs (théâtre)

Actes Sud-Papiers
Maison du Geste et de l'Image

Michel Azama	<i>Amours fous</i>
Denise Bonal	<i>Dérives et petits détails</i>
Hubert Colas	<i>La Brûlure</i>
Philippe Crubézy	<i>Cimetière des Innocents</i>
Bernard Da Costa	<i>La Dernière Enquête de l'inspecteur Drive</i>
Roland Fichet	<i>Colloques de bébés</i>
Yves Lebeau	<i>Le Rire d'Alexandre ou la Vengeance du Phyloquasicollus</i>
Daniel Lemahieu	<i>La Dernière Classe</i>
Yves Nilly	<i>Territoire sans lumière</i>
Jean-Gabriel Nordmann	<i>Hors les murs</i>
Robert Poudérou	<i>Alter Ego</i>
Claude Prin	<i>Chant d'exils</i>
Eloi Recoing	<i>Passage de l'oubli</i>
Louis-Charles Sirjacq	<i>Sur le trottoir</i>
Jacky Viallon	<i>Le Grand Chariot</i>

22. Yahvé vit que la méchanceté de l'homme était
 grande sur la terre et que son cœur ne formait
 que de mauvais desseins à l'égard de son prochain.
 Yahvé se repentit d'avoir fait l'homme sur la terre
 et il s'affligea dans son cœur. Et Yahvé dit : « Je
 vais effacer de la terre les hommes que j'ai créés -
 avec les hommes, les bêtes, les bestioles et les oi-
 seaux du ciel - car je me repens de les avoir faits.
 Mais Noé avait trouvé grâce aux yeux de Yahvé »
 (D'après le Déluge, selon la Bible
 de Jérusalem)

Noé sauva donc les animaux des eaux -
 "Sauva" c'est peut-être trop dire - Enfin c'est ce
 que croyaient, les animaux, nos prétendus "Amis"
 quand ils ne sont pas traités de Bêtes. Les
 moutons en savent quelque chose chaque année
 le jour de leur "fête", à la Tabaski, quand
 ils ont le couteau sur la gorge.

Noé et ses enfants, Sem, Sam et Japhet, pendant
 qu'ils se multiplient par milliards, les bêtes non
 remplissent de joie quotidienne, quand elles sont
 à consommer, à enpailler, à humilier dans
 des cages ou des zoo, à exterminer pour leur
 fourrure.

La plupart de nos contemporains se fichent pas-
 mal de la disparition de la balise bleue, des
 Lemuriens de Madagascar, des léopards d'

22 Yahvé vit que la méchanceté de l'homme était
 grande sur la terre et que son cœur ne formait
 que de mauvais desseins à l'égard de son prochain.
 Yahvé se repentit d'avoir fait l'homme sur la terre
 et il s'affligea dans son cœur. Et Yahvé dit : «
 Je vais effacer de la terre les hommes que j'ai créés
 avec les hommes, les bêtes, les bestioles et les oiseaux
 du ciel, car je me repens de les avoir faits.
 Mais Noé avait trouvé grâce aux yeux de l'Éternel.
 (D'après le Déluge, selon la Bible)

Les animaux, donc les animaux des routes
 "Sauva" c'est peut-être trop dire. Enfin c'est ce
 que croyaient, les animaux, nos prétendus "Amis"
 quand ils ne sont pas traités de Bêtes. Et
 maintenant on s'en rend compte chaque année
 le jour de leur "fête", à la Tabaski, quand
 ils ont le couteau sur la gorge.

Noé et ses enfants, Sam, Sam et Japhet, pensent
 qu'ils se multiplient par milliards, les bêtes ne
 remplissent de joie quotidiennement, quand elles
 se consomment, se empaillonnent, se humilient dans
 des cages ou des zoo, se exterminent pour la
 fourrure.

La plupart de nos contemporains se fâchent
 mal de la disparition de la baleine bleue, et
 les murins de Madagascar, des léopards

2/
neiges, des éléphants, du chimpanzé, de la panthère,
du zèbre de montagne, de l'hippopotame noir géant
(espèce de lamantin). ---

Beaucoup d'autres espèces animales, risquent de
disparaître définitivement de la surface de notre
globe. Il ne s'agit pas d'espèces en voie d'extinction
naturelle. Mais bien d'animaux exterminés par
l'homme, ce descendant de Noé, le "Sauveur".

Pour ~~sa~~ ^{notre} défense, certains d'entre nous, s'appuient
souvent, (au nom de notre prétendue supériorité,
~~sur~~ ^{sur} la sempiternelle économie, aux dépens de la survie
d'une espèce animale - "Les Mammouths ont disparu
c'est ce que ça nous empêche de vivre", assurent-ils.
Cet égoïsme à courte vue, a mené à d'autres
destructions, d'autres massacres, faibles à imaginer
à priori.

Notre histoire contemporaine n'est qu'une suite de
~~catastrophes~~ catastrophes, de déluges. Traits des
negres, déluges du colonialisme, catastrophes de
indépendances, déluges des coups d'état, catas-
trophes des partis uniques, déluges des démocraties.

Les animaux réunis pour le procès
de Noé, accepteront-ils de s'embarquer sur
une nouvelle Arche pour servir à un
nouveau déluge de famine, de guerres, de
pollués, de bouchers, d'empoisonneurs,
et autres fourreurs ?

Ce que nous allons tenter dans ce procès, n'est pas
une récitation de l'esprit de Noé, mais le portrait

2/ neiges, des éléphants, du chimpanzé, de la panthère,
du zèbre de montagne, de l'hippopotame noir géant
(espèce de Lamartin). ---

Beaucoup d'autres espèces animales, risquent de
disparaître définitivement de la surface de notre
globe. Il ne s'agit pas d'espèces en voie d'extinction
naturelle. Mais bien d'animaux exterminés par
l'homme, ce descendant de Noé, le "Sauveur".
Pour ~~sa~~ ^{notre} défense, certains d'entre nous, s'appuient
souvent, (au nom de notre prétendue supériorité
~~sur~~ ^{sur} la sempiternelle économie, aux dépens de la se-
ule espèce animale - "la Mommanthe" - ont dit
"est-ce que ça nous apporte de vivre", assu-
rent-ils. Cet égoïsme à court terme, a même vu des
destructions, d'autres massacres, frates à imaginer
à profire.

Notre histoire contemporaine n'est qu'une suite de
~~catastrophes~~ catastrophes, de déluges. Traits de
nègres, déluges du colonialisme, catastrophes et
indépendances, déluges des coups d'état, cata-
strophes des partis uniques, déluges des démocraties.

Les animaux réunis pour le procès
de Noé, accepteront-ils de s'embarquer sur
une nouvelle Arche pour survivre à un
nouveau déluge de famine, de guerres, de
pollués, de bouchers, d'empereurs,
et autres fourreaux ?

Ce que nous allons tenter dans ce procès, n'est pas
une recension de l'esprit de Noé, mais le portrait

3/

même de cet esprit. Noé est notre contemporain. Contemporain, ici ne doit pas s'entendre dans un sens chronologique trop étroit. On n'a pas à dater la naissance d'un esprit. Par contemporain, j'entends tout ce qui conserve une actualité, une chance d'être pour entrer de son vivant dans l'UT, monde où l'homme ne peut connaître qu'en mourant en lui-même.

De façon pratique, nous pouvons prévoir autant de personnages que nous voulons, personnages animalisés. (excepté Noé)

- Chimpanzés (Pan-troglodytes)
- Gorilles
- Panthère
- Zèbre de montagne
- Hippopotame
- Vache Marine
- Elephants
- Rhinocéros
- Babins
- Lynx
- Caméléons
- Des arbres, des parcs ou en voie de l'être

3/ même de cet esprit. Noé est notre contemporain. Con-
temporain, ici ne doit pas s'entendre dans un sens
chronologique trop strict - On ne peut dater la
naissance d'un esprit - Par Contemporain, j'enten-
ds tout ce qui conserve une actualité, une chance d'être
peux entrer et se vivant dans l'UT, monde et
l'homme ne peut connaître qu'en mourant en lui-même.

De façon pratique, nous pouvons pré-
senter autant de personnages que nous voulons, pour
s'animaliser. (excepté Noé ?)

- Chimpanzés (Par-troglodytes)
- Gorilles
- Panthère
- Félins de montagne
- Hippopotame
- Vache Marine
- Elphants
- Rhinocéros
- Babins
- Lynx
- Caimans

- Les arbres, les fleurs, les animaux...

4/ pourraient servir à la fois, à décorer (apocalypse)
et à la défense de Noé.

4/ pourraient servir à la fois, le décor (apocalypse)
et de la défense de Noé.

Texte pour "Auteurs d'ailleurs"

Personnages.

- 1° - le singe } affaire de mains noires
2° - le caméléon } titubant comme un éléphant

3° - [le perroquet] : Traducteur

- 4° le bouc } déjà pour affaire de crédit.
et } le bouc refuse de payer
5° l'éléphant } parce qu'il n'aura jamais
la taille de l'éléphant

6° le bouc ^{dép} et l'hyène (toujours affaire
de crédit - l'hyène est
condamnée - - -)

7°-8° Adam et Eve

9° le serpent

10° le coq (fanfaron - se mêle de ce
qu'il ne regarde pas)